

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 22 (1968)

Heft: 3: Prognosen = Prévisions = Forecasts

Artikel: Werkpläne = Plans d'usine = Work plans

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-333223>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

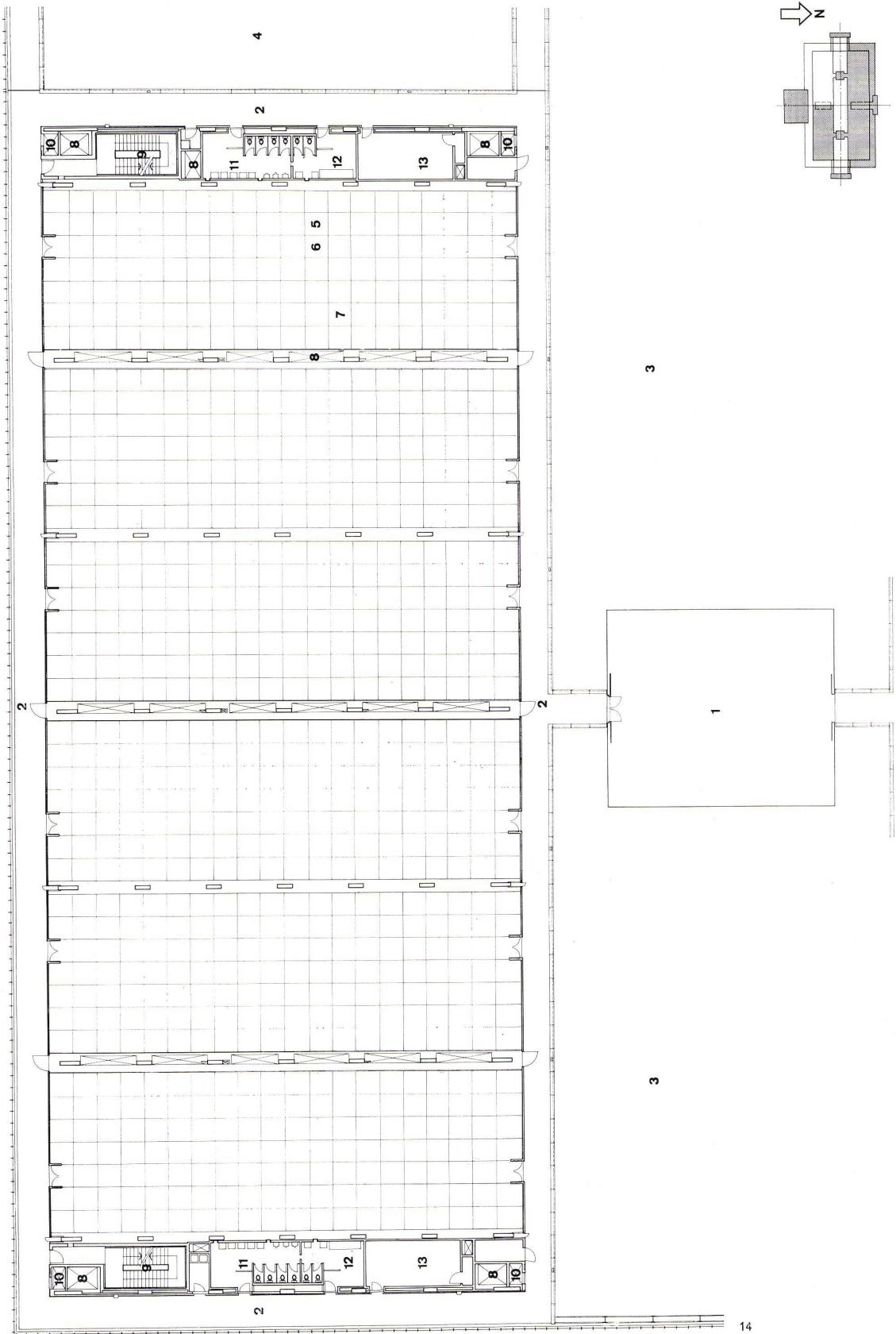
Werkpläne

Plans d'usine
Works plans

14
Typischer Grunari-Bauausschnitt, 2. Bauabschnitt des Laborbereiches südöstlicher Flügel, 1:400.
Détail typique du plan, 2ème étape de construction de la zone des laboratoires, aile sud-est.
Typical plan detail, 2nd construction stage of the lab tract, southeast wing.

- 1 Aufzugskern (1. Bauabschnitt) / Noyau d'ascenseur (1er étape de construction) / Elevator tower (1st construction stage)
- 2 Umlaufender Erschließungsflur / Couloir d'accès circulaire / Continuous connecting corridor
- 3 Hallen in der Gebäudelängssachse (Zugangsbereich der Angestellten) / Halls on the longitudinal axis (employees' zone)

- 4 Halle in der Gebäudequerachse (Zugangsbereich der Besucher) / Hall dans l'axe transversal du bâtiment (zone d'entrée des visiteurs) / Hall on the transverse axis (visitors' zone)
- 5 Bürozone / Zone des bureaux / Office tract
- 6 Erschließungszone / Zone d'accès / Communications tract
- 7 Laborzone / Zone des laboratoires / Lab tract
- 8 Installationszone / Zone d'installation / Installations tract
- 9 Treppe / Escalier / Stairs
- 10 Lift / Ascenseur / Lift
- 11 Toilette Männer / Toilettes hommes / Toilets, men
- 12 Toilette Frauen / Toilettes femmes / Toilets, women
- 13 Konferenzraum / Salle de conférence / Conference room



15

Typischer Grundrissausschnitt, 2. Bauabschnitt, zentraler Bereich, Erdgeschoss 1:500.

Détail typique du plan, 2ème étape de construction, zone centrale, rez-de-chaussée.

Typical plant detail, 2nd construction stage, central tract, ground floor.

1 Aufzugskern (1. Bauabschnitt) / Noyau d'ascenseur (1er étage de construction) / Elevator tower (1st construction stage)

2 Umlaufender Erschließungsflur / Couloir d'accès circulaire / Continuous connecting corridor

3 Hallen in der Gebäudelängsachse (Zugangsbereich der Angestellten) / Halles dans l'axe longitudinal du bâtiment (zone d'entrée des employés) / Halls on the longitudinal axis (employees' zone)

4 Halle in der Gebäudequerachse (Zugangsbereich der Besucher) / Hall dans l'axe transversal du bâtiment (zone d'entrée des visiteurs) / Hall on the transverse axis (visitors' zone)

5 Bürozone / Zone des bureaux / Office tract

6 Erschließungszone / Zone d'accès / Communications tract

7 Laborzone / Zone des laboratoires / Lab tract

8 Installationszone / Zone d'installation / Installations tract

9 Treppe / Escalier / Stairs

10 Lift / Ascenseur / Lift

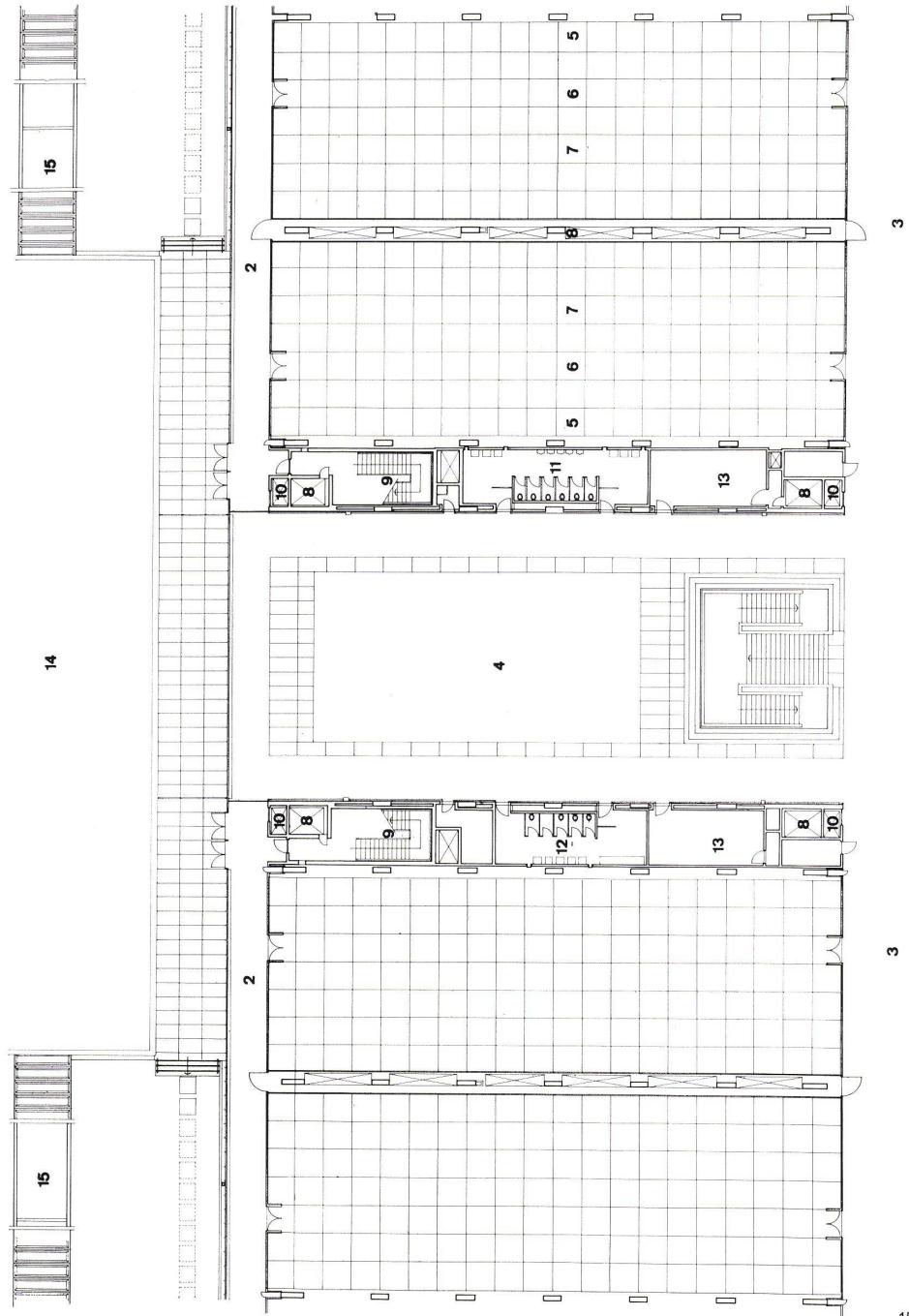
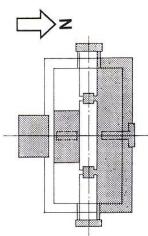
11 Toilette Männer / Toilettes hommes / Toilets, men

12 Toilette Frauen / Toilettes femmes / Toilets, women

13 Konferenzraum / Salle de conférence / Conference room

14 Dach der bestehenden Cafeteria / Toit de la cafeteria / Roof of the existing cafeteria

15 Lufteinlaß der Klimaanlagen / Entrée d'air des installations de climatisation / Air intake of the air-conditioning plant



15

Schnitt entlang der Querachse durch die Haupthalle des 2. Bauabschnittes und die Cafeteria, 1:400.

Coupe le long de l'axe transversal à travers le hall principal de la 2ème étape de construction et de la cafeteria.

Section along the transverse axis of main hall of 2nd construction stage and cafeteria.

1 Zentrale Halle / Hall central / Central hall

2 Verbindungsbrücken der Flure / Ponts de liaison des couloirs / Bridges connecting corridors

3 Vortragssaal / Salle de conférence / Lecture hall

4 Erster Bauabschnitt / Première étape de construction / First construction stage

5 Küche (1. Bauabschnitt) / Cuisine (1ère étape) / Kitchen (1st construction stage)

6 Cafeteria (1. Bauabschnitt) / Cafeteria(1ère étape) / Cafeteria (1st construction stage)

Querschnitt durch den Westflügel des 2. Bauabschnittes 1:400.

Coupe à travers l'aile ouest de la 2ème étape de construction.

Transverse section of the west wing of the 2nd construction stage.

1 Halle in der Längsachse / Hall dans l'axe longitudinal / Hall along longitudinal axis

2 Erschließungsgalerie / Galerie d'accès / Communications gallery

3. 1. Bauabschnitt / 1ère étape de construction / 1st construction stage

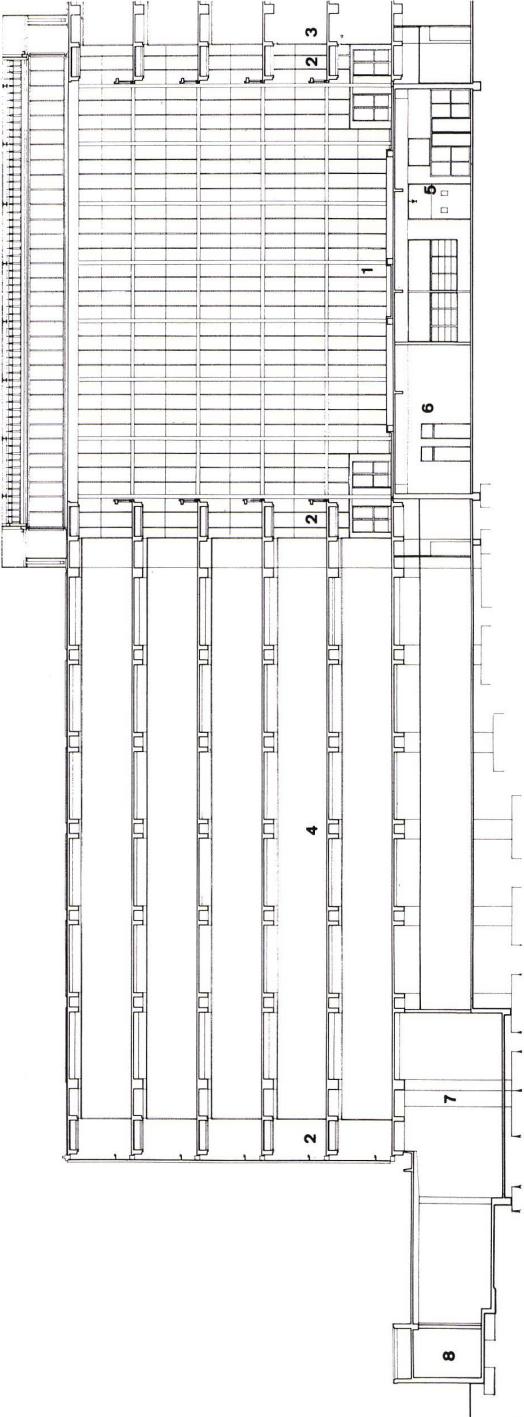
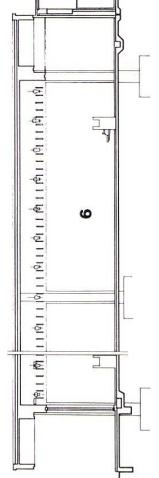
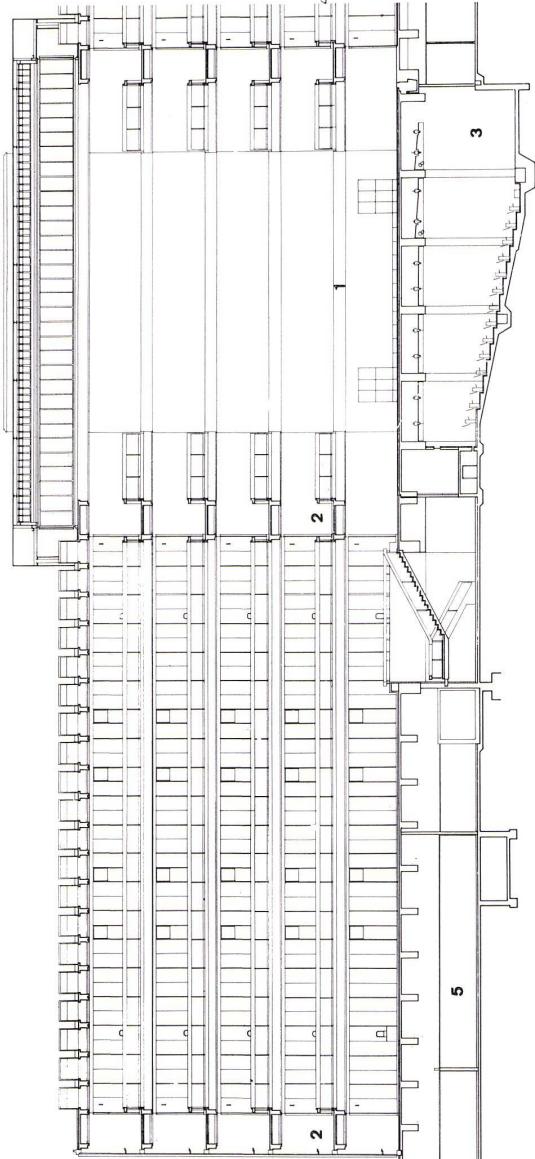
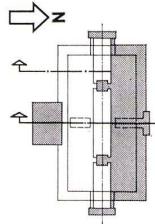
4 Labor / Laboratoire / Lab

5 Versand / Expédition / Shipping

6 Posteingang / Entrée de la poste / Mail reception

7 Klimatechnik / Technique de climatisation / Air-conditioning

8 Lufteintritt der Klimaanlagen / Entrée d'air des installations de climatisation / Air intake of air-conditioning plant



Schnitt entlang der Längsachse durch die Längshalle (2. Bauabschnitt).
Coupe le long de l'axe longitudinal à travers le hall longitudinal (deuxième étape de construction).

Coupe le long de l'axe longitudinal à travers le hall longitudinal (deuxième étape de construction).
Section along the longitudinal axis of the long hall (2nd construction stage).

1 Installationszone der Labors / Installations des laboratoires / Installations zone of the labs

2 Sanitärrinstallation / Installations sanitaires / Sanitary installations

3 Halle / Hall / Lobby

4 Raum für Maschineninstallation / Salle pour installation des machines / Machinery room

6 Installationstunnel / Tunnel d'installation / Installations tunnel

7 Bereich für Datenverarbeitungsmaschinen / Zone des ordinateurs / Area for data processing equipment

8 Brücke zum Aufzugsturm / Pont conduisant à la tour d'ascenseur / Bridge to elevator tower

9 Querflur / Couloir transversal / Transverse corridor

10 Warenanlieferung / Réception des marchandises / Goods deliveries

11 Postraum / Local de poste / Mail room

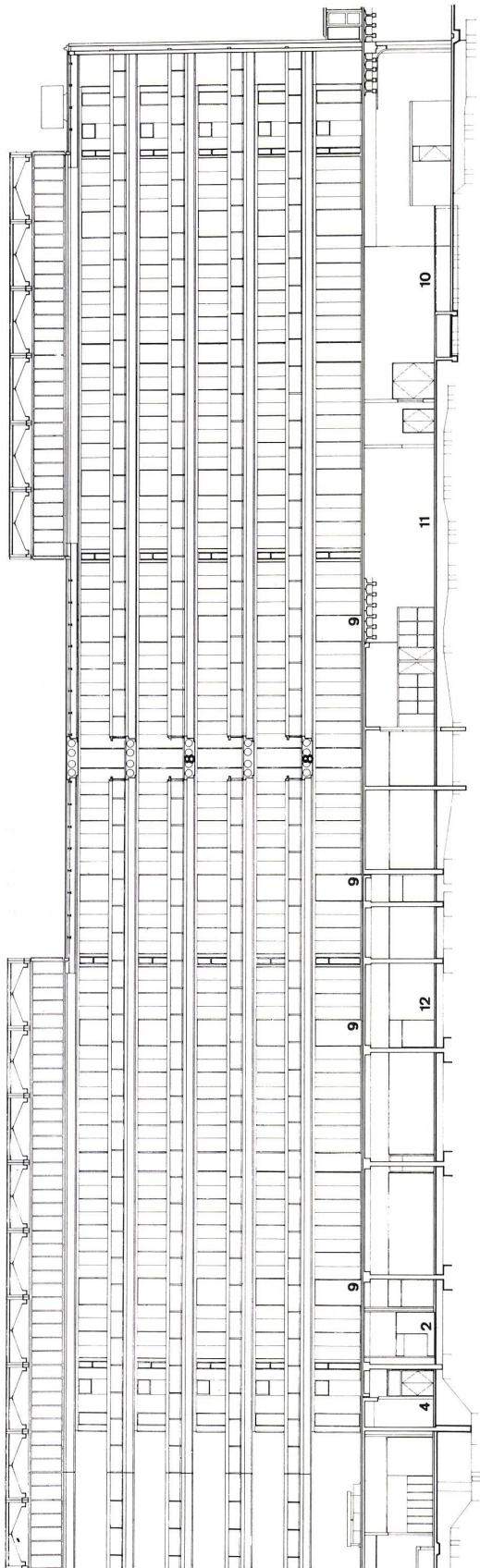
12 Bürofläche / Bureaux / Office area

19

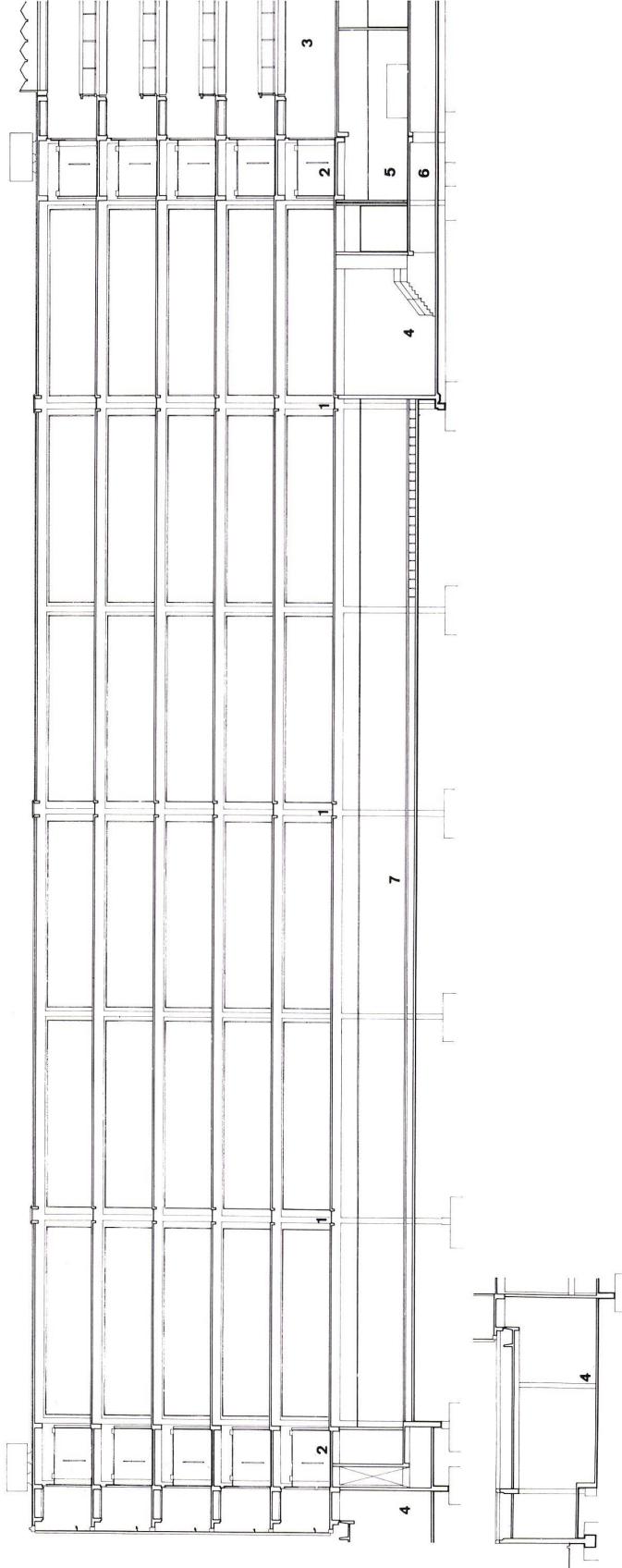
Schnitt parallel zur Längsachse durch den südöstlichen Laborbereich, 2. Bauabschnitt, 1:500.

Coupe parallèle à l'axe longitudinal à travers la zone sud-est des laboratoires, 2ème étape de construction.

Section parallel to longitudinal axis through the southeast lab tract, 2nd construction stage.



18



19